

Manuale di istruzioni

Pompa dell'acqua a benzina portatile

64770

wiltec



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

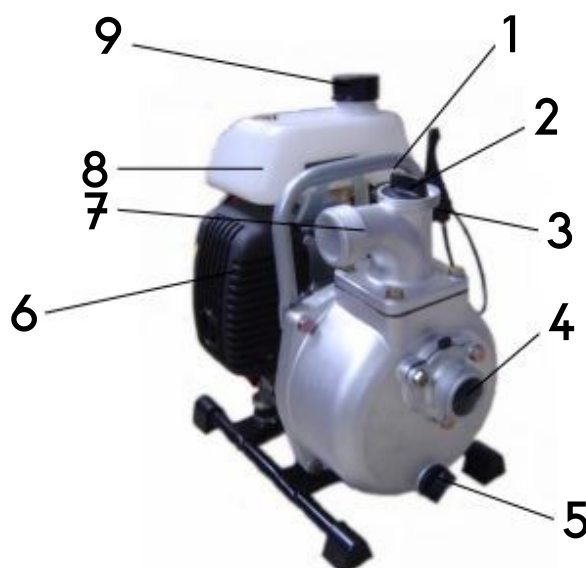
Conservare con cura il presente manuale.

Indicazioni di sicurezza

- La motopompa viene utilizzata per convogliare acqua e liquidi neutri a temperatura ambiente. Un uso diverso da quello previsto non è conforme e può causare danni.
- La pompa è stata progettata per uso privato in casa e in giardino e non è adatta per uso commerciale, artigianale o industriale.
- Non utilizzare la pompa per riempire contenitori che potrebbero esplodere per eccesso di pressione.
- Attenersi ai limiti di potenza stabiliti per l'uso della pompa. Il sovraccarico della pompa può causare danni.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro quando si lavora con la pompa.
- Non permettere mai che la pompa venga utilizzata da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento e le istruzioni di sicurezza.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata e scarsamente illuminata aumenta il rischio di incidenti.
- Prima di mettere in funzione la pompa, controllare che non abbia danni (in particolare il motore). Se la funzionalità della pompa è limitata, non deve essere più utilizzata. Far riparare il danno da un tecnico specializzato prima di utilizzare nuovamente la pompa.
- Prima di iniziare, accertarsi che tutti i componenti siano montati correttamente e funzionanti.
- Posizionare sempre la pompa su una superficie piana e solida per evitare che scivoli o si ribalti. Se possibile, fissare la pompa a terra.
- **Attenzione!** La pompa e il tubo di aspirazione devono essere riempiti d'acqua prima di ogni avvio per evitare il surriscaldamento. Il surriscaldamento può danneggiare le guarnizioni e causare l'ingresso di acqua nel motore.
- Non far funzionare mai la pompa a secco. Spegnerne immediatamente la pompa quando smette di erogare acqua. Lasciare raffreddare la pompa e riempirla d'acqua prima di riprendere il funzionamento.
- **Attenzione! Pericolo di ustioni!** Durante il funzionamento, il motore e i suoi accessori (ad es. lo scarico) possono diventare molto caldi. Dopo lo spegnimento, assicurarsi che tutte le parti si siano raffreddate prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia o prima di riporre la pompa.
- Assicurare un'adeguata ventilazione del motore e collocare la pompa ad almeno 1 m di distanza da altri oggetti o edifici.
- Non collocare la pompa in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il calore del motore e l'eventuale scintilla potrebbero incendiarlo.
- Non pulire mai la pompa con sostanze infiammabili.
- Fare rifornimento prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante quando il motore è in funzione o ancora caldo.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio. Riempire il serbatoio fino a massimo 3 cm sotto il bocchettone di riempimento.
- Assicurarsi che il serbatoio sia ben chiuso.
- In caso di dispersione della benzina, non avviare il motore. Rimuovere la pompa dal luogo della fuoriuscita ed evitare ogni possibile fonte di accensione. Rimuovere immediatamente la benzina versata e attendere che i vapori di carburante siano completamente evaporati prima di rimettere la pompa al suo posto e metterla in funzione.

- **Attenzione! Pericolo di soffocamento!** Non far funzionare il motore in uno spazio chiuso. Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio!
- **Attenzione! Pericolo d'incendio!** Durante il funzionamento, non collocare mai oggetti sopra il motore e non coprirlo. Assicurare un raffreddamento sufficiente e mantenere le aperture di raffreddamento libere da sporco e oggetti.
- Indossare dispositivi di protezione adeguati (mascherina bocca-naso, scarpe da lavoro antiscivolo, protezione per le orecchie, occhiali di sicurezza, ecc.). Non indossare gioielli o abiti ampi e legare bene i capelli lunghi.
- **Attenzione! Rischio di lesioni!** Tenere mani, piedi, capelli e indumenti lontani dalle parti rotanti della macchina, perché potrebbero rimanervi impigliati e causare gravi lesioni.
- Non usare la pompa quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali. Un momento di disattenzione può far perdere il controllo della macchina e causare gravi lesioni.
- Non sopravvalutarsi. Assumere sempre una posizione stabile e mantenere l'equilibrio.
- Trasportare la pompa solo con il serbatoio svuotato e il rubinetto del carburante chiuso.

Descrizione dei componenti



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Maniglia | 6 | Silenziatore |
| 2 | Tappo autoadescente | 7 | Apertura di scarico |
| 3 | Leva acceleratore | 8 | Serbatoio della benzina |
| 4 | Apertura di aspirazione | 9 | Tappo del serbatoio |
| 5 | Tappo di scarico | | |

Operazioni preliminari prima della messa in funzione

- Controllare tutte le parti, come il tappo del serbatoio, la candela, ecc. per verificare che non siano allentate o che non si siano staccate.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria di raffreddamento non siano bloccate da sporco e polvere. Un condotto dell'aria ostruito, durante il funzionamento, provoca il surriscaldamento del motore raffreddato ad aria.
- Controllare anche il filtro dell'aria. Un filtro dell'aria sporco provoca un funzionamento irregolare, aumentando il consumo di carburante.
- Controllare la candela. Se è sporca, pulirla completamente e regolare correttamente la distanza tra le candele (una distanza corretta è di 0,6–0,7 mm).

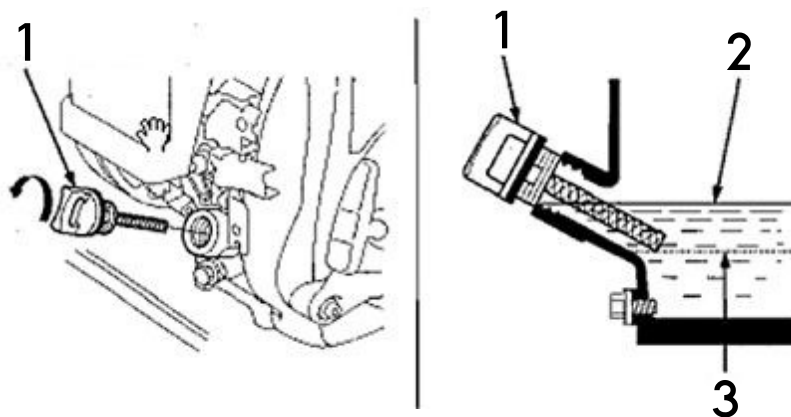
Montaggio della pompa

1. Montare la pompa su una superficie piana, vicino alla fonte d'acqua.
2. Rimuovere il tappo autoadescente e riempire la pompa fino a quando l'acqua non trabocca. Successivamente, stringere nuovamente il tappo.

Attenzione! Serrare **sempre** il tappo autoadescente, il tubo di aspirazione e gli altri collegamenti. Se sono allentati, l'aria può entrare nella pompa, impedendo l'autoadescente.

Livello dell'olio motore

1. Posizionare il motore su una superficie piana con il serbatoio del carburante rivolto verso il basso e in piano.
2. Togliere il tappo di riempimento dell'olio e controllare il livello dell'olio: deve raggiungere la parte superiore del bocchettone di riempimento dell'olio.
3. Se il livello è basso, riempire con un olio adatto fino alla sommità del bocchettone.



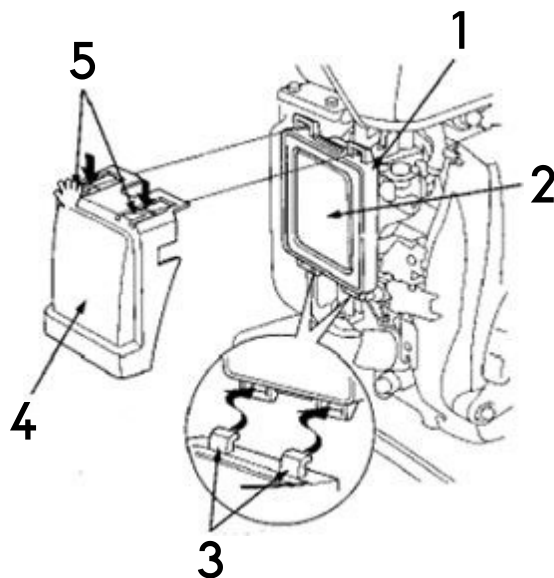
| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Tappo/astina di riempimento dell'olio | 3 | Limite inferiore |
| 2 | Limite superiore | | |

- Controllare il livello dell'olio motore ogni 10 ore e rabboccare l'olio fino al limite superiore del bocchettone di riempimento se il motore funziona ininterrottamente per più di 10 ore.
- Utilizzare un olio motore altamente detergente di qualità che soddisfi i requisiti delle case automobilistiche per la classificazione di servizio SG, SF, SAE 10 W-30 e che sia raccomandato per l'uso generale a tutte le temperature.

Attenzione! L'uso di olio non detergente o di olio per motori a 2 tempi può ridurre la durata del motore.

Filtro dell'aria

Controllare che il filtro non sia sporco o intasato.

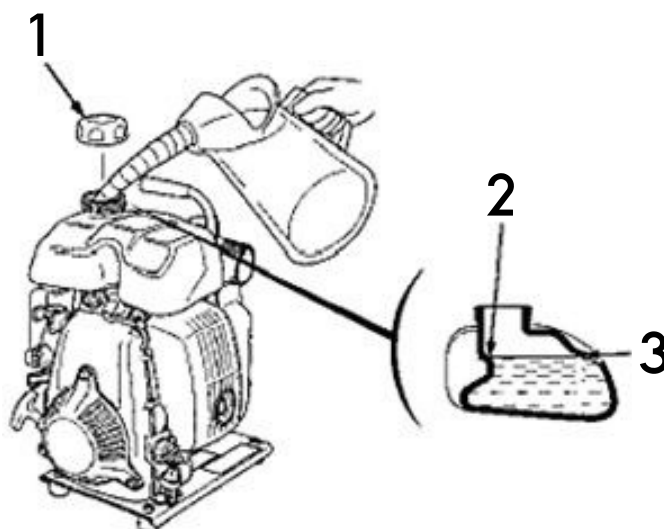


| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|--------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Alloggiamento filtro dell'aria | 4 | Coperchio del filtro dell'aria |
| 2 | Filtro dell'aria | 5 | Linguette di bloccaggio |
| 3 | Linguette inferiori | | |

Attenzione! Non mettere mai in funzione il motore senza il filtro dell'aria. Altrimenti, il motore si usurebbe rapidamente.

Carburante

- Utilizzare benzina per auto (senza piombo o con piombo per ridurre al minimo i depositi nella camera di combustione).
- Non utilizzare mai una miscela olio-benzina o benzina contaminata. Evitare che sporco, polvere e acqua penetrino nel serbatoio del carburante.



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|--|----|--------------------------------|
| 1 | Coperchio del serbatoio del carburante | 3 | Livello massimo del carburante |
| 2 | Segno del livello del carburante | | |

Attenzione!

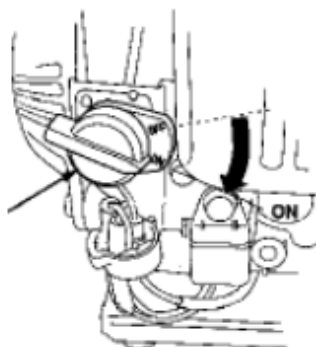
- La benzina è altamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.
- Versare la benzina in un luogo ben aerato e a motore spento. Non fumare ed evitare fiamme o scintille nell'area di rifornimento o di stoccaggio del motore.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante (non deve esserci carburante nel bocchettone). La capacità del serbatoio del carburante è di 1,2 litri.
- Dopo il rifornimento, accertarsi che il tappo del serbatoio sia ben chiuso.
- Fare attenzione a non rovesciare il carburante durante il rifornimento. Il carburante fuoriuscito o i vapori di carburante possono incendiarsi. In caso di fuoriuscita di carburante, accertarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.
- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle o l'inalazione dei vapori.

Attenzione! L'uso di carburanti contenenti alcol (carburanti a base di etanolo) può danneggiare l'impianto di alimentazione o ridurre le prestazioni del motore.

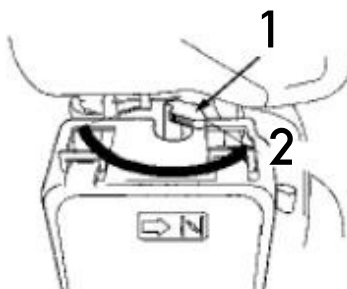
Funzionamento

Accensione

1. Posizionare l'interruttore del motore su "On".



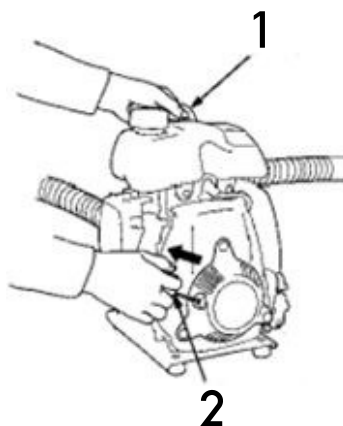
2. Posizionare l'interruttore del motore su "Off".



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------|----|---------------|
| 1 | Leva starter | 2 | Chiusa |

Attenzione! Non usare la leva starter quando il motore è caldo.

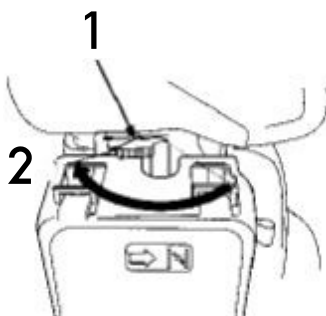
3. Azionare più volte la pompa di avviamento fino a quando non è visibile un flusso di carburante nel tubo di ritorno del carburante.
4. Tirare leggermente la maniglia di avviamento fino a che non si avverte una resistenza. Appena si avverte la resistenza, tirare la maniglia di avviamento con forza.



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-----------------------|----|------------------------|
| 1 | Maniglia di trasporto | 2 | Maniglia di avviamento |

Attenzione! Se non viene tirata rapidamente, le scintille non possono saltare sugli elettrodi della candela, rendendo impossibile l'avviamento del motore.

- Portare gradualmente la leva dello starter in posizione "On". Lasciare che il motore si riscaldi finché non funziona regolarmente.



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------|----|---------------|
| 1 | Leva starter | 2 | Aperta |

- Regolare la leva dell'acceleratore sul regime del motore desiderato.
- Se durante il funzionamento si verifica un deficit d'acqua, spegnere immediatamente il motore.

Attenzione!

- Se si fa funzionare la pompa senza acqua, la durata del motore e della pompa si riduce notevolmente. Non mettere mai in funzione la pompa senz'acqua.
- Non riempire la pompa senza aver arrestato completamente il motore.
- Il rifornimento di carburante mentre la pompa è in funzione comporta il rischio di incendio.
- Non fumare o accendere un fuoco vicino alla pompa di benzina.
- Il regime minimo è impostato in fabbrica, ma può essere regolato se necessario.
- Ruotare la vite di regolazione del minimo. Ruotando in senso orario il regime del motore aumenta; ruotandola in senso antiorario diminuisce.
- Il regime minimo deve essere regolato 5 minuti dopo l'avviamento del motore.

Fermare il motore

Per spegnere il motore in caso di emergenza, posizionare l'interruttore del motore su "Off" (sul lato del dispositivo). In condizioni normali, procedere come segue:

- abbassare completamente l'acceleratore (sul lato);
- portare l'interruttore del motore in posizione "Off" (sul lato dell'apparecchio).

Attenzione! L'arresto improvviso del motore durante il funzionamento ad alta velocità può causare danni al motore; pertanto eseguire questa operazione solo in caso di emergenza.



Manutenzione

Manutenzione della pompa dell'acqua

La durata della pompa dipende dalla qualità della manutenzione. Si raccomanda di controllare la pompa prima e dopo il funzionamento.

Manutenzione dopo l'uso

1. Dopo il funzionamento, rimuovere completamente lo sporco e la polvere dal motore.
2. Controllare il motore per assicurarsi che non vi siano perdite di carburante.
3. Controllare che tutte le parti avvitate non si siano allentate.
4. Se è stata pompata acqua mista a terra e sabbia, far passare acqua pulita attraverso la pompa per pulire l'interno della pompa (tubi di aspirazione e di mandata, ecc.).

Attenzione! In inverno, in caso di freddo estremo, il congelamento dell'acqua presente nell'alloggiamento della pompa potrebbe danneggiare la stessa. Assicurarsi che l'acqua rimasta nell'alloggiamento e nel tubo flessibile venga scaricata al termine del lavoro.

Manutenzione del motore

Un'ispezione e una regolazione regolari del motore sono essenziali per mantenere il livello delle prestazioni. Una manutenzione regolare garantisce inoltre una lunga durata. Gli intervalli di manutenzione richiesti e il tipo di manutenzione da eseguire sono descritti nella tabella seguente.

Pianificazione della manutenzione

| | Ogni utilizzo | Primo mese o ogni 10 ore di funzionamento | Ogni 3 mesi o ogni 15 ore di funzionamento | Ogni 5 mesi o ogni 50 ore di funzionamento | Ogni anno o ogni 100 ore di funzionamento |
|--|---|---|--|--|---|
| Olio motore | Controllare. | Cambiare. | | Cambiare. | |
| Filtro dell'aria | Controllare. | | Pulire. | | |
| Tutte le viti e i bulloni | Serrare se necessario | | | | |
| Alette di raffreddamento del motore | | | | Controllare | |
| Candela di accensione | | | | Pulire. Regolare. | |
| Parascintille | | | | | Pulire. |
| Gioco delle valvole | Ogni 2 anni o dopo 200 ore di funzionamento (*) | | | | |
| Pattino della frizione | | | | Controllare. | |
| Filtro del serbatoio del carburante | | | | | Controllare. |
| Serbatoio del carburante | | | | | Pulire. |
| Tubo del carburante | Ogni 2 anni (*) | | | | |

- La pulizia deve essere effettuata più spesso se la pompa viene utilizzata in aree contaminate.
- (*) La manutenzione deve essere eseguita da un professionista.

Attenzione!

- Spegnere il motore prima della messa in funzione.
- Per evitare un avviamento accidentale, spegnere il motore e rimuovere il connettore della candela.
- La manutenzione del motore deve essere effettuata da un tecnico specializzato.

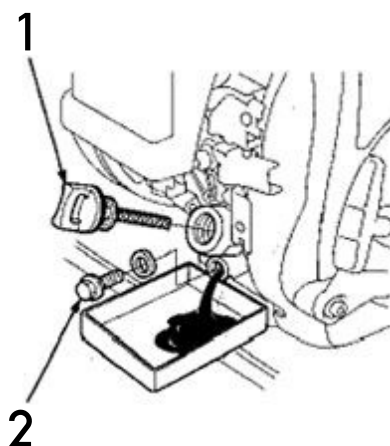
Attenzione! Utilizzare solo ricambi originali o equivalenti. L'uso di pezzi di ricambio non equivalenti può danneggiare il motore.

Cambio dell'olio

Scaricare l'olio quando il motore è ancora caldo per garantire uno scarico rapido e completo.

- Controllare che il tappo del serbatoio sia ben stretto.
- Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e scaricare l'olio nel contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento.
- Rabboccare con l'olio consigliato e controllare il livello dell'olio.
- Lavarsi le mani con acqua e sapone dopo aver maneggiato l'olio usato.

Attenzione! Smaltire l'olio motore usato nel rispetto dell'ambiente. Si consiglia di smaltirlo in un contenitore sigillato presso il centro di riciclaggio locale.



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Tappo/astina di riempimento dell'olio | 2 | Tappo di scarico |

Manutenzione del filtro dell'aria

Un filtro dell'aria sporco ostruisce il flusso d'aria verso il carburatore. Per evitare malfunzionamenti del carburatore, il filtro dell'aria deve essere sottoposto regolarmente a manutenzione. La manutenzione deve essere più frequente se l'unità viene utilizzata in ambienti molto polverosi.

Attenzione! Non utilizzare mai benzina o solventi a basso punto di infiammabilità per pulire il filtro dell'aria. Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.

Attenzione! Non mettere mai in funzione il motore senza un filtro dell'aria. Altrimenti, il motore si usurerebbe rapidamente.

1. Chiudere la leva dello starter.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria sganciando la linguetta superiore sul coperchio del filtro dell'aria e le due linguette inferiori.

3. Lavarlo con un solvente non infiammabile o con un solvente ad alto punto di infiammabilità e asciugarlo accuratamente.
4. Immergere l'elemento in olio motore pulito e spremere l'olio in eccesso.
5. Riposizionare il filtro dell'aria.
6. Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria inserendo le linguette inferiori, quindi inserire la linguetta superiore.

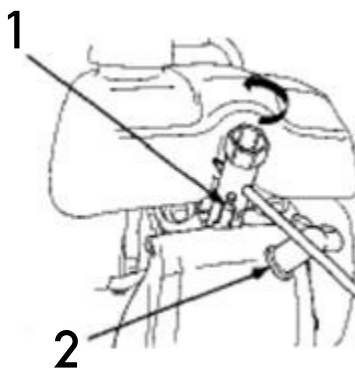
Manutenzione delle candele

Candele di accensione consigliate: Torch A5RTC

Attenzione! Non utilizzare mai una candela con un intervallo di calore errato.

Per garantire il corretto funzionamento del motore, le candele devono essere correttamente distanziate e prive di detriti.

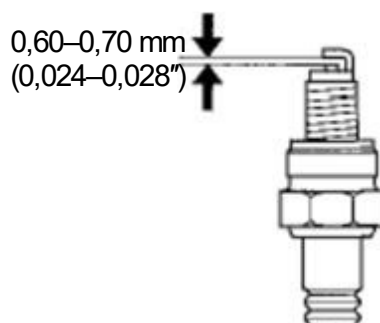
1. Togliere il cappuccio della candela e utilizzare una chiave per candele della misura corretta per rimuovere la candela.



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-----------------------|----|-------------------------|
| 1 | Candela di accensione | 2 | Cappuccio della candela |

Attenzione! Quando il motore è stato in funzione, la marmitta è molto calda. Fare attenzione a non toccarla.

2. Eseguire un controllo visivo della candela. Eliminare la candela se presenta segni evidenti di usura o se l'isolante è incrinato o rotto. Pulire la candela con una spazzola metallica se deve essere riutilizzata.
3. Misurare la distanza tra le candele con uno spessimetro. Se necessario, correggerla piegando l'elettrodo laterale.



La distanza tra le candele deve essere di 0,6–0,7 mm.



4. Verificare che la rondella della candela sia in buone condizioni e avvitare la candela a mano per evitare un serraggio eccessivo.
5. Dopo aver inserito la candela, serrarla con una chiave per candele per pressare la rondella.

Attenzione! Quando si monta una candela nuova, stringerla di $\frac{1}{2}$ giro quando la candela è inserita per comprimere la rondella. Quando si rimonta una candela usata, stringerla di $\frac{1}{8}$ - $\frac{1}{4}$ di giro quando la candela è inserita per comprimere la rondella.

Attenzione! La candela deve essere ben serrata. Una candela non correttamente serrata può surriscaldarsi e danneggiare il motore.

Manutenzione del serbatoio del carburante

Attenzione! La benzina è altamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare ed evitare fiamme o scintille nelle vicinanze.

- Controllare che il tappo di rifornimento dell'olio motore sia ben stretto.
- Rimuovere il tappo del serbatoio e scaricare il carburante nel contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di rifornimento.
- Estrarre con cautela il bocchettone di rifornimento con un filo di ferro.
- Controllare che il bocchettone di rifornimento non sia sporco. Se il bocchettone è sporco, lavarlo accuratamente con un solvente non infiammabile o ad alto punto di infiammabilità. Se è eccessivamente sporco, sostituirlo.
- Reinscrivere il bocchettone nel serbatoio del carburante e chiudere bene il tappo del serbatoio.

Manutenzione delle alette di raffreddamento

Ispezionare le alette di raffreddamento attraverso il coperchio. Se sono intasate da erba secca, foglie e fango, rivolgersi a un negozio specializzato per la pulizia.

Stoccaggio

Prima di riporre la pompa dell'acqua per un lungo periodo di tempo,

- scaricare l'acqua dalla pompa pulendo le linee di pressione;
- scaricare il carburante dal serbatoio e dalle camere a galleggiante del carburatore.

Dopo aver scaricato l'acqua e il carburante:

- riporre il dispositivo in un luogo asciutto e privo di polvere;
- controllare che il tappo di riempimento dell'olio motore sia ben stretto.

Attenzione! La benzina è altamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare ed evitare fiamme o scintille nelle vicinanze.



Tabelle di risoluzione dei problemi

Impossibile avviare il motore.

| Problema | Possibile causa | Soluzione suggerita | |
|---|---|---|-------------------------------------|
| La candela non si accende | Candela di accensione | Il sistema di accensione della candela è umido | Lasciare asciugare. |
| | | Candela sporca di carbonio | Rimuovere il carbonio. |
| | | La candela ha una distanza troppo grande o troppo piccola | Regolare la distanza (0,6–0,7 mm). |
| | | Poli della candela bruciati | Sostituire. |
| | | Isolamento danneggiato | Sostituire. |
| | Accensione magnetica | L'interfaccia del filo è interrotta o difettosa | Riparare o sostituire. |
| | | Isolamento della bobina difettoso | Sostituire. |
| Distanza tra statore e rotore troppo grande | | Regolare la distanza (0,4 mm). | |
| La candela funziona normalmente | Rapporto di compressione OK e alimentazione nella norma | Consumo di carburante eccessivo | Regolare il consumo di carburante. |
| | | Qualità del carburante scadente, miscela con acqua e sporco | Sostituire il carburante. |
| | Buona alimentazione ma scarso rapporto di compressione | Cilindro e anello del pistone usurati o incrinati | Sostituire. |
| | Carburatore senza alimentazione | Non c'è carburante nel serbatoio | Aggiungere carburante. |
| | | Rubinetto del carburante non aperto | Aprire il rubinetto del carburante. |
| | | Foro di aerazione del serbatoio ostruito | Pulire il foro dell'aria. |

Il motore si arresta durante il funzionamento

| Problema | Possibile causa | Soluzione suggerita |
|---|---|---------------------------------------|
| Il motore si arresta bruscamente | Pistone danneggiato ("grippaggio del pistone") | Sostituire o far riparare il pistone. |
| | I depositi di carbonio sulla candela causano un cortocircuito | Rimuovere lo strato di carbonio. |
| | Il magnete non funziona correttamente | Controllare e risolvere il problema. |
| Il motore si ferma lentamente | Manca il carburante | Aggiungere carburante. |
| | Carburatore intasato | Pulire il carburatore. |
| | Acqua nel carburante | Aggiungere carburante nuovo. |



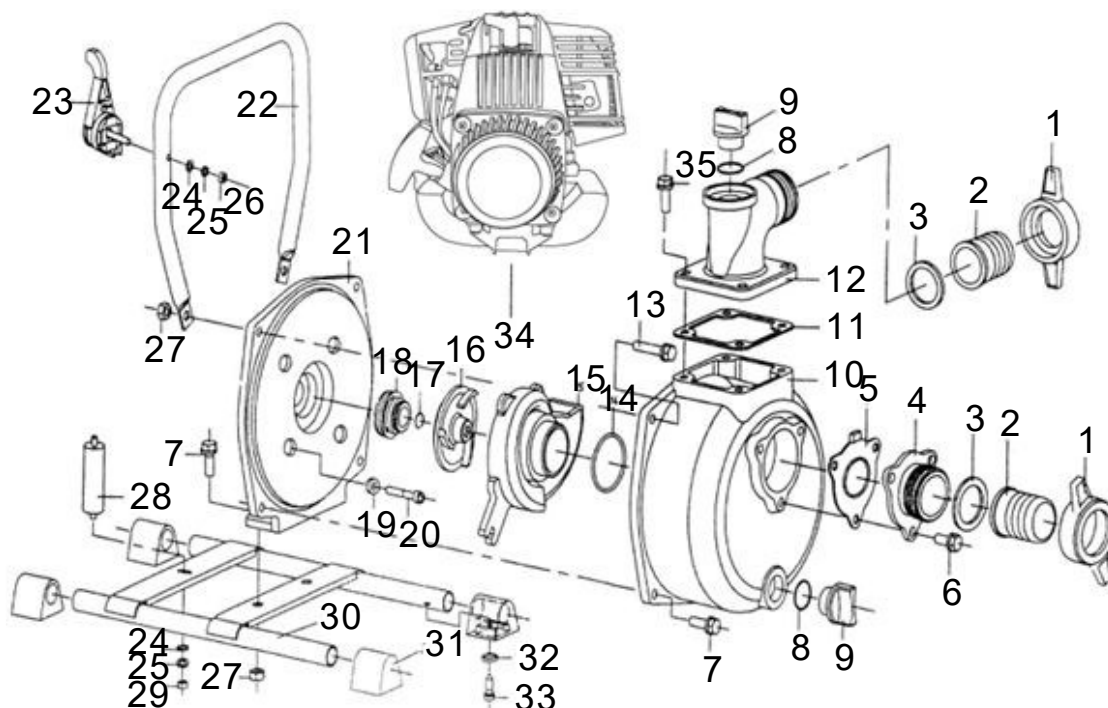
Il motore fa difficoltà a fermarsi

| Problema | Possibile causa | Soluzione suggerita |
|---------------------------|---|---|
| Motore | Il surriscaldamento del cilindro e del pistone provoca un'autocombustione | Eliminare i residui di carbonio. |
| Circuito alternato | Polo della spina surriscaldato | Pulire il polo della spina e controllare la distanza. |
| | Pulsante di arresto difettoso | Controllare e risolvere il problema. |

Guasti e rimedi per problemi con la pompa

| Problema | Possibile causa | Soluzione suggerita |
|---|--|------------------------------------|
| Non riesce ad adescarsi | Acqua assente o insufficiente | Aggiungere acqua. |
| | Guarnizione del raccordo danneggiata o allentata che causa l'aspirazione dell'aria nel tubo. | Sostituire o stringere. |
| | Il tubo di aspirazione è strappato e l'aria viene aspirata | Sostituire. |
| | Valvola sul lato di mandata chiusa o invertita | Controllare e regolare. |
| | La distanza tra la girante e l'alloggiamento della spirale non è corretta. | Adattare. |
| | Pompa intasata da corpi estranei | Pulire. |
| L'uscita dell'acqua è insufficiente, la pressione è troppo bassa | Il filtro della linea di aspirazione è intasato | Pulire. |
| | Tubo di aspirazione attorcigliato e intasato | Pulire. |
| | Pompa intasata da corpi estranei | Pulire. |
| | Girante e alloggiamento della spirale usurati | Sostituire. |
| | Posizione dell'apertura di scarico troppo alta | Regolare il montaggio della pompa. |
| Il motorino di avviamento non può essere estratto | Formazione di ruggine sulla girante e sull'alloggiamento della spirale | Pulire. |
| | Pompa intasata | Pulire. |
| Perdita d'acqua | Guarnizione meccanica usurata | Sostituire. |
| | O-ring dell'albero della pompa danneggiato | Sostituire. |

Disegno esploso e lista dei componenti



| Nº | Denominazione | Q.tà | Nº | Denominazione | Q.tà |
|----|-----------------------------|------|----|------------------------------|------|
| 1 | Raccordo del tubo | 2 | 19 | Imballaggio guarnizione | 4 |
| 2 | Raccordo per tubo | 2 | 20 | Vite M6×40 | 4 |
| 3 | Imballaggio (tappo) | 2 | 21 | Coperchio dell'alloggiamento | 1 |
| 4 | Alloggiamento della valvola | 1 | 22 | Maniglia | 1 |
| 5 | Valvola di non ritorno | 1 | 23 | Leva dell'acceleratore | 1 |
| 6 | Vite M6×20 | 3 | 24 | Rondella | 2 |
| 7 | Vite M8×20 | 4 | 25 | Rondella a molla | 2 |
| 8 | Anello O-ring | 2 | 26 | Dado M5 | 1 |
| 9 | Tappi | 2 | 27 | Dado M8 | 4 |
| 10 | Alloggiamento della pompa | 1 | 28 | Supporto in gomma | 1 |
| 11 | Imballaggio | 1 | 29 | Dado M5 | 1 |
| 12 | Raccordo a gomito | 12 | 30 | Base | 1 |
| 13 | Vite M8×30 | 1 | 31 | Piedino antivibrazioni | 4 |
| 14 | Guarnizione O-ring | 1 | 32 | Rondella | 4 |
| 15 | Alloggiamento della spirale | 1 | 33 | Vite 2 x 13 | 4 |
| 16 | Girante | 1 | 34 | Motore a benzina | 1 |
| 17 | Guarnizione O-ring | 1 | 35 | Vite M6×2 | 4 |
| 18 | Guarnizione meccanica | 1 | | | |

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.